



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 31206*04

Gerät: Trittbrett

Typ: GSCSS002

Inhaber der ABE
und Hersteller: Mobis Parts Europe N.V.
BE-3560 Lummen

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 31206*04

Die Trittbretter, Typ GSCSS002, dürfen auch in den in den beiliegenden Prüfunterlagen beschriebenen Ausführungen auch zum Anbau an den dort aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH, Wien, vom 12.08.2015 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 08.09.2015

Im Auftrag



Frederik Maß

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Nachtragsgutachten Nr. 12-TAAS-EK-0007/E4/MOE

Prüfbericht / Test Report

Nr. 12-TAAS-EK-0007/E4/MOE
zum Nachtrag 04 für die ABE 31206 nach §22 StVZO
for 4th extension of General Type Approval 31206 acc. to §22 STVZO

**TÜV AUSTRIA
AUTOMOTIVE GMBH**

Geschäftsstelle:
Deutschstraße 10
1230 Wien
Telefon:
+43 (0)1 610 91-0
Fax:
+43 (0)1 610 91-6555
automotive@tuv.at

Ansprechpartner:
Dipl.-Ing. Gerhard
HEINRICH
+43 316 826671

TÜV®

0. Prüfgrundlage

Basis of testing

: VdTÜV-Merkblatt 744 „Prüfung von äußeren Fahrzeugteilen an Kraftfahrzeugen der Klasse M1 und N1“ (Ausgabe 07.2012), ECE R 26.03 i.d.F. vom 11.06.2007, DIN 52306 bzw. 52307 in Verbindung mit TA 29.

: *VdTÜV-Guideline No. 744 „Testing of external parts on motor vehicles of categories M1 and N1“, edition 07.2012, ECE R 26.03 as of 11.06.2007, DIN 52306 and DIN 52307 in conjunction with Technical Standard TA No.29*

Grund der Erweiterung

Reason for extension

: Eine weitere Ausführung E wird hinzugefügt.

: *A new version E will be added.*

1. Angaben zum Fahrzeugteil

Description of vehicle component

Prüfstelle,
Inspektionsstelle,
Technischer Dienst
(BMVIT, KBA, NSAI)

1.1. Antragsteller

Applicant

: **Mobis Parts Europe N.V.**
Bosstraat 52
BE – 3560 Lummen
Belgien

Geschäftsführung:
Ing. Mag. Christian
RÖTZER
Mag. Christoph
WENNINGER

Sitz:
Krugerstraße 16
1015 Wien/Österreich

1.2. Hersteller / Fertigungsstätte

Manufacturer / Production Plant

: GSC Co. Ltd.
204-1, Geumui-ri, Jangan-myeon,
Hwaseong-si, Gyeonggi-do
Republic of Korea

**weitere
Geschäftsstellen:**
Linz, Wien 23
und Filderstadt (D)

1.3. Art

Sort

: Seitenschweller (Trittleisten)
Side steps

**Firmenbuchgericht/
-nummer:**
Wien / FN 288473 a

1.4. Typ /Type

: GSCSS002

Bankverbindungen:
UC BA 52949001084
IBAN
AT121200052949001084
BIC BKAUATWW

Ausführungen / Versions

: **E: D3875AB000 (TLE)**

(Die Seitenschweller werden wahlweise ohne bzw. mit Lackierung in diversen Farben angeboten.)

: *(The side steps will be offered either without painting or with painting in different colours.)*

UID ATU 63237036
DVR 3002479

Wahlweise Ausrüstungen

Alternative Equipments

: Keine

None

1.5. Kennzeichnung

Marking

Hersteller: MOBIS Typ: GSCSS002 Typzeichen: KBA 31206

Ort der Kennzeichnung

Location of Marking

: Am hinteren Ende an der Unterseite, wahlweise vorne auf der Oberseite (hinter der Türe)
At the rear end at bottom side, alternatively at front upper side (behind the door)

Art der Kennzeichnung

Sort of Marking

: Eingeprägt, wahlweise mit Aufkleber (nicht zerstörungsfrei, ablösbar)
Embossed, alternatively by adhesive label (not removeable by non-destructive way)

1.6. Hauptabmessungen [mm]

Main Dimensions [mm]

E:

Länge / Length : 1850,5 +/- 1
Breite / Width : 226,0 +/- 1
Höhe / Height : 182,0 +/- 1
Materialstärke / Material thickness : ca. 3,5

1.7. Masse [kg]

Mass [kg]

E:

: ca. 6,03 +/- 0,1
(eine Seite inklusive aller Anbauteile, unlackiert)
(one side including all fitting parts, without painting)

1.8. Werkstoff

Material

: Polypropylen (PP + EPDM)

Herstellerbezeichnung

Trade mark

: Lupol MC4352

1.9 Befestigung

Mounting

: Die Befestigung erfolgt durch Verschrauben entsprechend der mitzuliefernden Anbauanleitung.
The mounting follows by means of screws according to the user's manual which is part of the deliverables.

2. Durchgeführte Prüfungen

Test performances

2.1. Prüfmuster

Specimen

Die Muster stimmen mit den Zeichnungen aus Anhang 1 überein.

The specimens comply with the drawings as shown in annex 1.

Die Muster erfüllen die im Merkblatt VdTÜV Nr. 744 unter 4.2. erhobenen Forderungen.

The specimens fulfil the requirements of VdTÜV-Guideline No. 744, section 4.2.

Die Muster erfüllen hinsichtlich der äußeren Gestaltung die ECE R 26.03 i.d.F. vom 11.06.2007 und bezüglich der Splittersicherheit die Anforderungen der DIN 52306 und 52307, in Verbindung mit TA 29.

The specimens comply with the requirements of ECE R 26.03 as of 11.06.2007 and regarding its resistance against splintering DIN 52306 and DIN 52307 in conjunction with Technical Standard TA No.29.

2.6. Anbau

Installation

Die Anbauversuche wurden mit folgenden Fahrzeugen durchgeführt (Klasse M1):

The installation tests were conducted by using following vehicles (class M1):

D:

Hersteller / <i>Manufacturer</i>	: Hyundai Motor (CZ)
Typ / <i>type</i>	: TLE
EG-BE-Nr. / <i>WVTA No.</i>	: Einzelbetriebserlaubnis nach §21 STVZO
Monat der Erstzul. / <i>Month of first</i>	: 06/2015
Registration	
Fzg.-Ident.-Nr. / <i>VIN</i>	: TMAJ381ADGJ00072
Tag der Prüfung / <i>Day of test</i>	: 06.08.2015
Testort / <i>Test location</i>	: Frankfurt/M. / <i>Frankfurt/M.</i>

Die Seitenschweller können als Tritte benutzt werden. Eine entsprechende Belastungsprüfung wurde beim Hersteller durchgeführt (0,75 kN, 45.000 Zyklen Einstieg vorne, 195.000 Zyklen Einstieg hinten)

The side Steppe can be used as Steps. A respective load test of 0,75kN, 45.000 cycles at front and 195.000 cycles at rear has been conducted.

Der Anbau des Seitenschweller ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der als Anlage 3 beiliegenden Anbauanweisung verfahren wird.

Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

The installation of the side step is durable and secure provided the user is following the attached user's instruction (attachment 3).

There is no increased danger of injuring due to the installation of the described part.

Einfluss auf vorgeschriebene lichttechnische Einrichtungen:	keiner
<i>Interference with lighting installations:</i>	<i>none</i>

Einfluss auf die Abschleppeinrichtung:	keiner
<i>Interference with towing device:</i>	<i>none</i>

Bei Ausrüstung des Fahrzeugs mit dem Seitenschweller bleibt die Bodenfreiheit erhalten.

The installation of the side steps doesn't affect the ground clearance.

Die Fahrzeugabmessungen werden durch den Anbau nicht geändert.

The overall vehicle dimensions are not affected due to the installation of the side step.

Der serienmäßige Wagenheber kann weiterhin verwendet werden.

The standard lifting jack can be used.

Eine Lackierung der Seitenschweller ist zulässig, wenn die Auflagen und Hinweise des Herstellers eingehalten werden und wenn die Kennzeichnung gemäß Punkt 1.5 lesbar bleibt.

The painting of the side steps is allowed if the user is following the instructions of the user's manual and if the marking according to point 1.5 remains readable.

3. Verwendungsbereich und Auflagen

Range of Application and Requirements

Der Seitenschweller,

Typ: GSCSS002, Ausführung E

wurde - bei ansonsten serienmäßigem Zustand - gemäß angegebener EG Betriebserlaubnis geprüft und ist zum Anbau an den unter 3.1 genannten Kraftfahrzeugtyp(en), unter Berücksichtigung der unter 3.2 genannten Auflagen, geeignet.

The side step

Type GSCSS002, version E

has been tested on vehicle type(s) in serial condition according to the EC Type approval as mentioned under 3.1. The side step is suitable for the use under considerations of requirements mentioned under 3.2.

3.1 Verwendungsbereich

Range of Application

Hersteller <i>Manufacturer</i>	Typ <i>Type</i>	Handelsbezeichnung <i>Commercial description</i>	Ausführungen / Varianten <i>Versions / Variants</i>	: EG BE Nr. WVTA No.
-----------------------------------	--------------------	---	---	-------------------------

E:

Hyundai Motors (CZ)	TLE	TUCSON; ix35	alle / all	e11*2007/46*2724*..
---------------------	-----	--------------	------------	---------------------

3.2 Auflagen

Requirements

Keine

None

4. Prüfergebnis

Die Schwellerleiste (Tritt) wurde nach unter Punkt 0 genannten Prüfgrundlagen geprüft. Er entspricht den genannten Anforderungen und damit den Bestimmungen der StVZO.

The component has been tested acc. to the requirements as listed under point 0. It complies with the said requirements and with it the requirements of StVZO.

Die Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer gemäß §19 (3) StVZO wird **nicht** für erforderlich gehalten.

The installation check by an Officially Recognised Expert acc. to §19(3) StVZO isn't deemed to be necessary.

Gegen die Erteilung des Nachtrages 04 zur ABE 31206 bestehen keine technischen Bedenken.

There are no technical objections against the extension 04 of the General Type Approval 31206..

6. Schlussbestätigung

Statement of conformity

Das unter Punkt 5. angegebene Informationsdokument und der darin beschriebene Typ entsprechen der genannten Prüfgrundlage.

The information document as given in paragraph 5. and the type described there are in compliance with the test specification mentioned above.

Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigten Typ repräsentativ (siehe Ziffer 1.4).

With regard to the required level of performance to be achieved, the tested items were representative for the type to be approved (see paragraph 1.4).

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 6.

This test report consists of page 1 to 6.

Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

This report shall not be reproduced, neither as extract nor completely, without the written approval of the laboratory.

Wien / Vienna, 12.08.2015

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Benannt von der Benennungsstelle
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland

*Designated by the designation body of the
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA), Germany*



Prüfingenieur
Test engineer



Dipl.-Ing. Gerhard
HEINRICH

Anbaufotos / Installation photos
Seitenschweller, Typ GSCSS002; Ausführung E / Side Steps, TYPE GSCSS002; Version E

Seitenschweller 45° vorne
Side step 45° front



Seitenschweller 45° hinten
Side step 45° rear

